

12/2017

Mod: DFN200/33A-TS

Production code: F20DDG3NAJXXA



Diamond
catering equipment

CALANDRE A CUVETTE CHAUFFANTE

INSTALLATION UTILISATION ET MAINTENANCE



Index

1. INTRODUCTION	3
2. NORMES DE SECURITE	3
3. RESPONSABILITE DU FABRICANT	5
4. IDENTIFICATION DE LA CALANDRE	5
5. DEBALLAGE	5
6. INSTALLATION ET POSITIONNEMENT	6
7. NIVEAU DE BRUIT	6
8. RACCORDEMENT ELECTRIQUE	6
9. EVACUATION D'AIR HUMIDE	7
10. TABLE D'INTRODUCTION	7
11. DECOUVRIR LA CALANDRE	7
12. CALANDRE START ET STOP	8
13. UTILISATION DE L'ARRETE D'URGENCE	9
14. BARRE ANTI-PANIQUE	9
15. CONSEIL DE REPASSAGE	9
16. UTILISER LA FONCTION COOLING DOWN	10
17. BOUTON ASPIRATION	11
18. COMPTEUR HORAIRE	11
19. AJUSTEMENT AUTO DE LA VITESSE	11
20. QUE FAIRE SI DU LINGE EST COINCE	11
21. QUE FAIRE EN CAS DE COUPURE SECTEUR	11
22. MESSAGES D'ERREUR	11
23. PROGRAMMATION	12
24. MAINTENANCE DE LA CALANDRE	13
25. IRONING PROBLEMS	13
26. DEFAUT DE QUALITE DE REPASSAGE	14
27. MISE AU REBUT	15
28. CONDITIONS DE GARANTIE	15

1. INTRODUCTION

Cette documentation est relative à l'utilisation des calandres à cuvette chauffante et est rédigée en application des normes communautaires en vigueur.

Ces informations sont destinées à l'utilisateur, qui doit en prendre connaissance et les comprendre avant d'utiliser l'appareil.

La notice d'utilisation doit être toujours disponible pour la consultation. En cas de perte, demander au constructeur un nouvel exemplaire.

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'une utilisation incorrecte de la calandre, notamment lorsque la notice n'a pas été lue complètement ou que les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées.

Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les spécifications et caractéristiques ici mentionnées. Les images de cette notice prouvent différer de la réalité. Les dessins et données techniques pourront être modifiés sans préavis.

La notice et les documents complémentaires (diagramme électrique et fiche technique) sont partie intégrante de l'appareil, ils doivent être conservés et être joints à l'appareil dans le cas de cession à un autre utilisateur.

Les documents techniques et la vue éclatée avec la liste des pièces détachées sont disponibles sur le web site du constructeur. Avant d'accéder au site veuillez disposer du numéro de matricule de l'appareil, figurant sur la plaque signalétique accessible sur le panneau arrière.

2. NORMES DE SECURITE

Le non-respect des règles de sécurité détaillées ci-dessous peut causer des dommages graves aux personnes, choses et animaux.

L'installation et l'entretien des calandres IMESA doivent être réalisés par un personnel qualifié qui connaît bien le produit et dans le respect des normes européennes relatives à l'installation des matériels de buanderie.

Les calandres décrites dans cette notice sont destinées au repassage de linge lavé à l'eau, toute autre utilisation est interdite sans accord écrit et préalable du fabricant.

Il est strictement interdit de repasser ou introduire tout objet autre que du linge. Le linge à repasser ne doit pas avoir été en contact avec des substances dangereuses telles qu'explosives, détonantes ou inflammables.

Il est strictement interdit de repasser du linge ayant été en contact avec des substances

dangereuses pour la santé (poison, produit cancérogène, ...)

ATTENTION

Faire fonctionner la calandre avec les panneaux latéraux ouverts est interdit!

Ne pas glisser les mains entre le rouleau et la cuvette, même lorsque l'appareil est à l'arrêt!



RISQUE D'ECRASEMENT

Lors de l'introduction du linge dans la calandre, l'opérateur ne doit pas tenter de guider le linge au-delà de la barre de sécurité main. Le linge doit être étendu sur la tablette bois, où les faux plis seront éliminés, puis guidé jusqu'au cylindre qui amènera le linge au contact de la cuvette chauffante.

Il est interdit de repasser du linge plié ou plusieurs tissus superposés.

L'étiquette ci-dessous figure à proximité de la cuvette, sur le dessus de la calandre.

Si cette étiquette est absente ou abîmée, il est important de la remplacer par une nouvelle étiquette.



Afin d'éviter les brûlures et écrasement, il est interdit d'enlever les panneaux latéraux, même temporairement, et/ou supprimer les sécurités.

Il est interdit d'introduire des barres, tubes ou autre élément métallique entre le rouleau et la cuvette chauffante. En cas d'urgence, appliquer exclusivement les procédures décrites dans cette notice.

Vérifier le bon fonctionnement des sécurités à chaque démarrage de la calandre! Pour cela, se référer aux procédures décrites dans cette notice.

Les opérateurs doivent obligatoirement connaître l'usage et le fonctionnement des organes et sécurités de la calandre.



RISQUE DE BRULURE

La calandre entraîne des risques de brûlure, de par l'usage auquel elle se destine.

Les brûlures peuvent être dues au :

- contact avec le linge en sortie de la calandre;
- contact avec la cuvette chauffante lors de l'introduction du linge;
- contact avec la cuvette chauffante lorsqu'elle est en position repos;
- contact avec la cuvette chauffante lors des opérations de maintenance;
- contact avec le linge extrait de la calandre alors qu'il y était coincé.

Les étiquettes ci-dessous ont été placées sur la calandre, et doivent être remplacées si elles sont absentes ou abîmées.



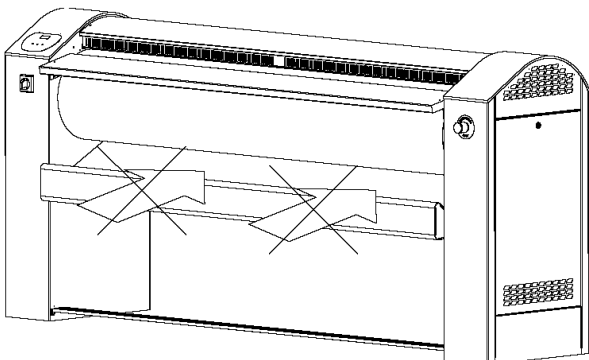
Cette étiquette est collée à proximité de la sortie du linge.



Cette étiquette est collée au-dessus de la cuvette et est facilement visible par l'opérateur.



ATTENTION: afin d'éviter les risques de brûlure, ne jamais glisser les mains sous la calandre!



La calandre doit absolument être utilisée par un opérateur formé, avec la présence obligatoire d'une autre personne dans la buanderie!

LIRE CETTE NOTICE AVEC ATTENTION ET INFORMER LES DIFFERENTS OPERATEURS DES PROCEDURES A SUIVRE EN CAS D'URGENCE OU DE COUPURE DE COURANT VERIFIER LA POSITION DES ORGANES DE SECURITE



RISQUE D'ELECTROCUTION

Toutes les interventions sur les parties électriques de la calandre doivent être réalisées par un personnel qualifié et après avoir coupé l'alimentation générale.

Les circuits de puissance et de contrôle ne peuvent être modifiés et contrôlés que par un service technique agréé par le fabricant. Dans le cas contraire, la garantie contractuelle sera annulée.

Sur le tableau électrique, l'étiquette ci-dessous est placée pour signaler le danger. Elle doit être remplacée si elle est endommagée ou absente.



ATTENTION!

Même en plaçant le sectionneur rotatif sur « O », la tension est toujours présente sur les câbles d'alimentation en amont !



CONDITION PSYCHO-PHYSIQUE DE L'OPERATEUR

L'opérateur qui travaille sur la calandre doit être en parfaite condition psycho-physique ; pendant le travail, maintenir une posture verticale devant l'appareil.

Afin d'éviter les chocs dangereux, éviter les mouvements brusques ou gestes incontrôlés, par exemple, pendant l'introduction du linge.

Les autres opérateurs présents dans le local ne doivent pas distraire celui qui travaille avec la calandre.

Pendant l'utilisation de la calandre, l'opérateur ne doit pas être distrait par la télévision, radio, etc...

**ECLAIRAGE**

Dans le local où est installée la calandre, l'éclairage doit avoir une intensité de 300 à 500 lux. Une lumière trop vive et/ou clignotante doit être évitée.

**ATTENTION!**

Les avertissements figurant dans cette notice ne sont pas exhaustifs. L'utilisateur doit procéder avec toutes les précautions de bon sens et en respectant les normes d'usage.

3. RESPONSABILITE DU FABRICANT

Les instructions figurant dans cette notice complètent les obligations liées au respect des normes en matière de sécurité et prévention des accidents du travail.

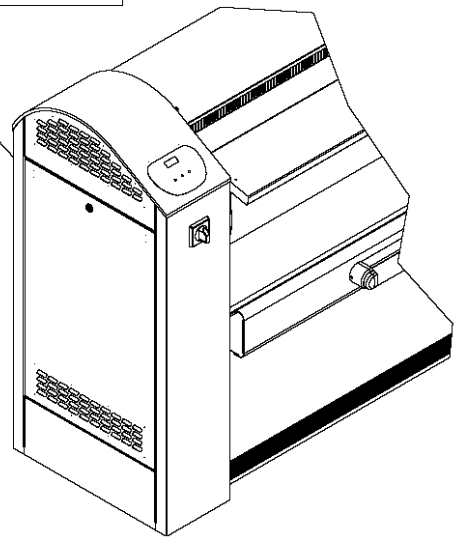
En référence à cette notice d'utilisation, le fabricant décline toute responsabilité en cas de:

- Utilisation de la calandre contraire aux normes de sécurité et prévention des accidents du travail.
- Installation non correcte.
- Absence d'entretien programmé ou périodique
- Aucun respect ou respect partiel des instructions écrites dans la notice.
- Défaut de tension ou d'alimentation de la calandre.
- Modification non autorisée de l'appareil.
- Utilisation par un personnel non autorisé ou non habilité

4. IDENTIFICATION DE LA CALANDRE

La calandre peut être identifiée grâce à la plaque fabricant figurant sur le panneau arrière, sur laquelle figurent le numéro de série, modèle, tension, puissance, poids, ... Ces informations doivent être communiquées au service technique avant toute intervention.

CE ...
Serial number ...
Voltage ... Weight ...



Si cette étiquette est absente, l'identification de la calandre est impossible; l'installation et la maintenance deviennent délicates, et la garantie du constructeur est automatiquement annulée.

5. DEBALLAGE

Lors de la livraison, vérifier avec attention le parfait état de la calandre et prendre d'éventuelles réserves détaillées auprès du transporteur en cas de dommage lié au transport.

**ATTENTION!**

Utiliser un chariot élévateur avec les fourches écartées au maximum pour déplacer la calandre.

**ATTENTION!**

Lors de déplacement, la calandre doit rester en position horizontale, et ne jamais être en position verticale!

Déballer la calandre au plus près de la position d'installation, en coupant les cerclages et en enlevant le carton.

Les éléments utilisés pour l'emballage ne doivent pas être dispersés dans l'environnement.

Ouvrir les panneaux latéraux à l'aide de la clé triangulaire (livrée avec la notice ou accrochée au bouton d'arrêt d'urgence).

Utiliser une clé à tube pour dévisser les boulons qui assemblent la calandre à sa palette.

**ATTENTION!**

Vérifier les poids brut et net de la calandre sur la fiche descriptive.

Soulever la calandre, retirer la palette et mettre la calandre en place.

**ATTENTION!**

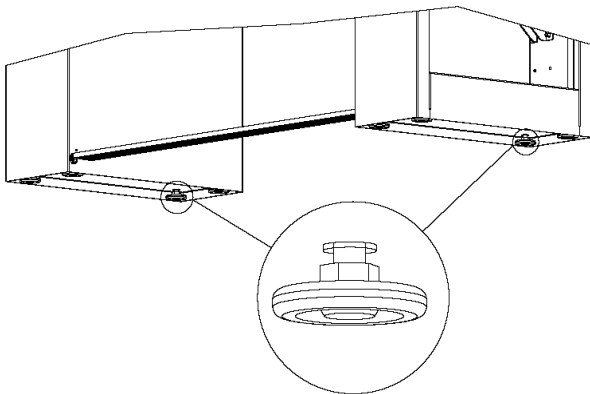
La palette ne doit pas servir de socle ou de support à la calandre ! Retirer la calandre et supprimer la palette, comme indiqué précédemment.

**ATTENTION!**

Seuls des agents formés peuvent utiliser un chariot élévateur pour manipuler la calandre.

6. INSTALLATION ET POSITIONNEMENT

L'installation doit être réalisée par des techniciens formés. La calandre doit être positionnée sur une surface plate, horizontale et stable, en utilisant les pieds réglables situés sous chacun des piliers. Les pieds sont ajustables de sorte que la calandre soit parfaitement de niveau, sans torsion entre le pilier gauche et le pilier droit.



Vérifier que le sol est suffisamment robuste pour le poids de la calandre. La charge est considérée comme « statique ».

Pour faciliter la maintenance, un espace de 500mm est souhaitable à gauche et à droite de la calandre.

La température de la pièce doit être située entre +5°C et +40°C.

7. NIVEAU DE BRUIT

Le bruit produit par la calandre en fonctionnement entraîne une pression acoustique continue et pondérée « A » inférieure à 70 dB.

8. RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié, et doit satisfaire les normes en vigueur et les règlements locaux et nationaux.

Vérifier que la tension d'alimentation correspond aux indications figurant sur la plaque fabricant située à l'arrière de la calandre.

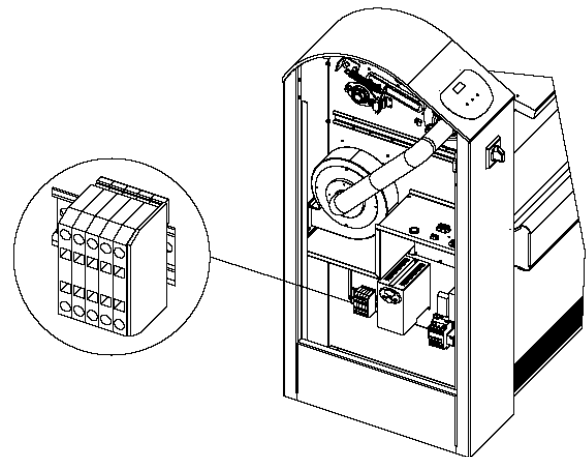
Pour le raccordement, utiliser un câble H05 VV – F ou supérieur ; la section du câble doit être adaptée à la puissance installée (voir tableau ci-après).

Mettre en amont de la calandre un dispositif de déconnexion omnipolaire (par exemple un interrupteur différentiel), l'ouverture entre les contacts doit permettre la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III et doit être conforme aux normes en vigueur.

Placer l'interrupteur général en position "0". Ouvrir le portillon de gauche à l'aide de la clé triangulaire pour accéder au bornier d'alimentation électrique.

Passer le câble dans le presse-étoupe.

Raccorder les fils sur le bornier.



Selon le type d'alimentation prévu, et indiqué sur la plaque fabricant, effectuer le raccordement à l'aide d'un tournevis:

 : terre

L1, L2, L3: phases

N: neutre

Lors de l'installation, ou le remplacement du câble d'alimentation, le fil de terre doit être 5 cm plus long que les autres.

Il n'est pas nécessaire de vérifier le sens de rotation des moteurs.

La calandre doit être raccordée à la terre. Le fabricant n'est pas responsable dans le cas où la connexion de terre n'est pas correcte ou conforme aux règles en vigueur.

Avant les opérations de maintenance, couper

l'alimentation électrique et se référer au schéma électrique disponible dans le pilier gauche de la calandre.

Section de câbles à prévoir (en mm²):

	230V-1	230V-3	400V-3
FI 1000 FI 1250	6	4	2,5
FI 1500 FI 1750	10	6	4
FI 2000	16	10	6



ATTENTION!

Lorsque le sectionneur est en position « O », la tension demeure présente sur les câbles en amont!



ATTENTION!

La calandre doit être raccordée sur un réseau électrique correspondant aux indications de la plaque fabricant. Pour d'autres tensions, contacter le fabricant avant tout raccordement !

9. EVACUATION D'AIR HUMIDE

Pour les calandres équipées d'une sortie d'air, le raccordement doit être effectué en accord avec les règles en vigueur.

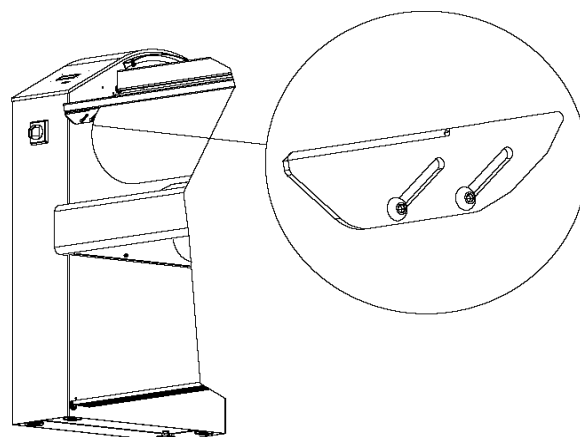
La gaine d'évacuation doit avoir une surface interne lisse et une longueur maximale de 15 mètres. Un système de récupération et purge des condensats doit être prévu, afin d'éviter le retour vers la calandre.

Afin d'éviter les bruits et fuites d'air humide, le raccordement doit être rendu étanche à l'aide de matière résistant à la température et l'humidité (adhésif aluminium, silicone HT, ...)

10. TABLE D'INTRODUCTION

Le système de fixation de la table d'introduction en bois permet des ajustements de position.

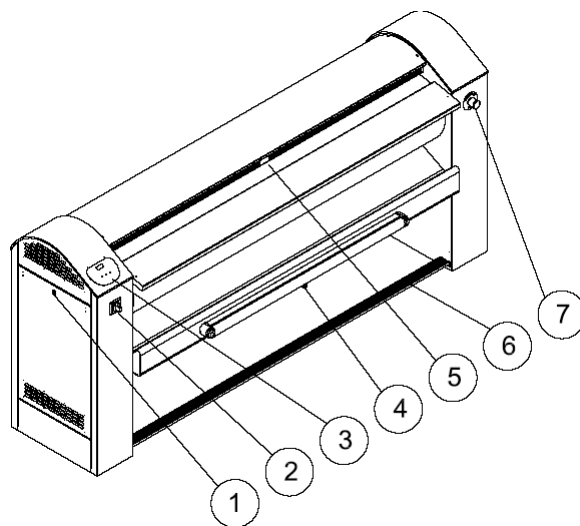
Lors de l'installation, ajuster la position de la table selon les préférences de l'opérateur.



Desserrer les vis des supports gauche et droit, ajuster la position et serrer de nouveau.

11. DECOUVRIR LA CALANDRE

La calandre offre des caractéristiques très particulières, qu'il faut connaître avant l'utilisation.



Repère 1: portillon gauche permettant d'accéder au compartiment électrique. Seuls les techniciens doivent accéder à ce compartiment, à l'aide de la clé triangulaire livrée avec la calandre.

Repère 2: sectionneur rotatif. Quand il est positionné sur « I », la calandre est sous tension.

Repère 3: microprocesseur de commande.

Repère 4: barre anti-panique. Quand elle est enfoncée, la cuvette est automatiquement écartée du rouleau et la calandre électriquement coupée.

Repère 5: sécurité main. Quand la barre est poussée, le rouleau tourne un peu en sens inverse, la cuvette est écartée du rouleau et la calandre passe à l'arrêt.

Repère 6: pédale de repassage. Au 1^{er} appui, le rouleau commence à tourner et la cuvette presse le linge. Au 2^{ème} appui, la cuvette s'écarte et le rouleau s'arrête.

Repère 7: bouton d'arrêt d'urgence. Lorsqu'il est enfoncé, l'électricité est coupée immédiatement.

12. CALANDRE : START ET STOP

Mettre la calandre sous tension, en plaçant la manette sectionneur en position « I » comme expliqué précédemment.

Vérifier que l'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.

Vérifier que la barre anti-panique n'est pas enfoncée (voir paragraphe correspondant).

Avant de commencer à repasser, effectuer les contrôles des systèmes de sécurité.

Lorsque la calandre est mise sous tension, l'écran s'allume et indique pendant quelques secondes la version logicielle et sa date de mise à jour.

Puis la liste des programmes de repassage :



Pour sélectionner un programme, appuyer sur l'icône.

Il est possible de défiler dans la liste des programmes, vers la gauche ou la droite.

Lorsqu'un programme est sélectionné, son nom, son numéro et ses caractéristiques sont affichés. Toutes ces données sont personnalisables (voir paragraphe dédié).

Par exemple:



Ci-après la description des différents paramètres affichés lors de la sélection d'un programme:

TEMPERATURE

Il s'agit de la température de repassage.

Attention : la température doit être ajustée en fonction de la nature du linge et de son humidité.

VITESSE REPASSAGE

Détermine la vitesse de rotation du rouleau. Après

avoir réglé convenablement la température, la vitesse doit être ajustée afin d'obtenir du linge sec après repassage.

PRESSION DU FER

Détermine la pression de la cuvette chauffante sur le rouleau.

Une pression plus basse entraîne:

- une usure moindre de la toile du rouleau :
- un échange réduit de température entre cuvette et linge, et donc un débit horaire de repassage moindre:
- un repassage plus délicat pour le linge

Une pression plus importante entraîne :

- une usure plus rapide de la toile de repassage
- un meilleur échange de température entre cuvette et linge, donc un débit horaire de repassage important :
- un repassage moins délicat pour le linge (adapté au coton épais et au lin).

ASPIRATION (certains modèles uniquement)

En position ON, le moteur d'aspiration améliore l'évacuation d'air humide, en position OFF il n'y a pas d'aspiration renforcée.

NOTE

Pendant qu'un programme de repassage est en cours, il est possible de modifier chaque paramètre en appuyant sur les icônes. Les modifications ne seront pas enregistrées.



ATTENTION!

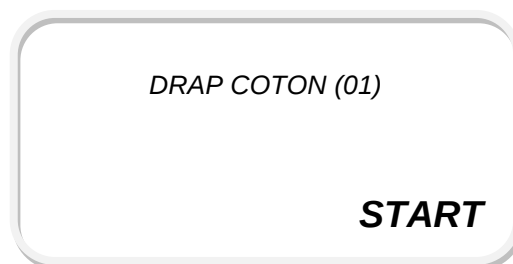
Il est impératif de repasser du linge contenant entre 10 et 20% d'humidité résiduelle.

Ne pas repasser de linge sec !

Ne pas repasser de linge trop humide !

Effectuer un séchage partiel avant de repasser dans la calandre, afin d'atteindre 10 à 20% d'humidité résiduelle dans le linge.

Quand le programme affiché correspond à votre choix, appuyer sur START.



Le chauffage débute dès l'appui sur la touche START, jusqu'à atteindre la température sélectionnée.

Une impulsion sur la pédale déclenche la rotation du rouleau, puis la pression de la cuvette pour assurer le repassage.

Le rouleau tourne jusqu'à un nouvel appui sur la pédale, qui entraîne alors un retour en arrière de quelques secondes.

Pendant que le repassage est en cours, il est possible d'ajuster la température et la vitesse de repassage en appuyant sur les icônes de l'écran. Lorsque la température demandée est atteinte, le microprocesseur émet quelques BIP pour informer l'opérateur.

Il est conseillé de ne pas débiter le repassage avant que la température n'ait atteint 80°.

En fin de repassage, il est possible d'arrêter la calandre en appuyant sur la touche STOP.

Néanmoins, et afin de garantir une durée de vie optimale de la garniture du rouleau, il est important qu'il ne reste pas d'humidité dans cette garniture et que la température lors de l'arrêt complet soit inférieure à 80°C.

Il est fortement conseillé d'utiliser la fonction Cool D (voir paragraphe concerné) qui automatise la fonction STOP en préservant la garniture de repassage.



ATTENTION!

Afin d'arrêter la calandre, vérifier que la température est inférieure à 80°C. En stoppant la calandre à une température plus importante, la garniture de repassage peut brunir très rapidement.



ATTENTION!

La calandre est équipée d'un arrêt automatique. Après 20 minutes en position Stand-By, le microprocesseur déclenche automatiquement l'arrêt du programme en cours.



ATTENTION!

En cas de dysfonctionnement, couper immédiatement la calandre et contacter le service technique!



ATTENTION!

En fin de repassage, ne laisser aucune pièce de tissu dans la zone de repassage : un phénomène d'auto-combustion peut entraîner un incendie !

13. UTILISATION DE L'ARRET D'URGENCE

En cas d'urgence et de nécessité d'arrêt immédiat du repassage, appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le côté de la calandre.

Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé, le rouleau interrompt sa rotation, effectue un court retour en arrière puis s'arrête. Dans le même temps, la cuvette chauffante est écartée du rouleau et le chauffage est coupé.

Lorsque le problème est résolu, réarmer le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant. Appuyer sur START pour reprendre le repassage.

14. BARRE ANTI-PANIQUE

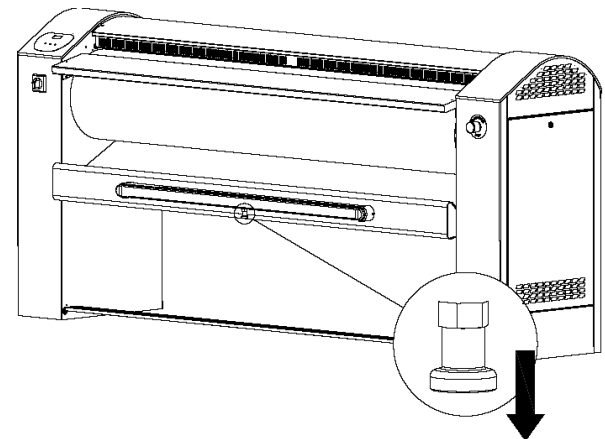
En cas d'urgence, par exemple du linge coincé ou une coupure de l'alimentation électrique, il est conseillé d'utiliser rapidement la barre anti-panique.

En enfonçant la barre anti-panique (avec le genou ou avec les mains), la cuvette est immédiatement écartée du rouleau, le linge en cours de repassage peut être facilement retiré et l'alimentation électrique est coupée.

La barre anti-panique fonctionne dans toutes les circonstances et est indépendante de l'alimentation électrique ou autres organes.

Elle permet notamment de libérer du linge coincé, et qui pourrait brûler en restant bloqué au contact de la cuvette chauffante.

Lorsque la barre anti-panique est enfoncée, un bouton ressort maintient la sécurité active.



Lorsque le problème est résolu, tirer le bouton ressort (situé sous la barre anti-panique) vers le bas jusqu'au retour de la barre en position normale (voir dessin).

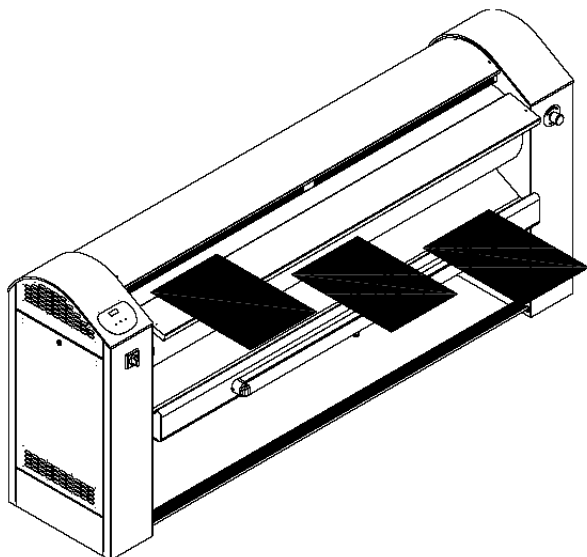
15. CONSEIL DE REPASSAGE

Lors du repassage, il est très important d'utiliser toute la largeur du rouleau afin de maintenir une température uniforme sur toute la longueur de la cuvette.

Ainsi, il convient de placer le linge à repasser en alternant sa position, selon dessin ci-dessous (à gauche, au milieu à droite, etc...).

**ATTENTION!**

Ne pas utiliser la calandre pour plier du linge, ou pour repasser du linge plié!



La température de repassage doit être conforme à celle recommandée sur l'étiquette du linge. Ne pas oublier que l'arrêt de la calandre ne doit survenir que lorsque la température est inférieure à 80°C.

La calandre est conçue pour repasser du linge après un pré-séchage à 80-90%, donc un linge légèrement humide.

Attention, le linge à repasser doit être humide, mais pas au-delà de 20% d'humidité résiduelle.

La calandre à cuvette n'est pas conçue pour sécher du linge: le pré-séchage partiel est impératif!

En fin de service, il est conseillé d'utiliser la fonction Cool Down puis de couper l'alimentation électrique générale en amenant le sectionneur en position « O ».

**ATTENTION!**

Des traces jaunes sur le linge témoignent d'un résidu de lessive mal rincé, ou d'une température de repassage trop importante!

**ATTENTION!**

Des plis résiduels sur le linge indiquent en général un linge trop sec avant repassage.

**ATTENTION!**

Des différences d'épaisseurs sur un même tissu, ou le repassage de linge plié peuvent entraîner des plis.

**ATTENTION!**

Des plis sur toute la largeur du linge témoignent d'un mauvais glissement du linge contre la cuvette. Une température inadaptée, ou une cuvette salie par des résidus, peut entraîner ce phénomène.

Conserver la cuvette propre, au besoin nettoyer la cuvette avec de la paraffine.

**ATTENTION!**

Eviter de repasser des fibres mélangées ou comportant des boutons en matière plastique (ou équivalent): les matières plastiques peuvent fondre et laisser des résidus sur la cuvette chauffante.

Ne pas repasser de tissu équipé de fermeture zip: elle risque d'abimer définitivement le chromage de la cuvette chauffante

**ATTENTION!**

Les portillons latéraux sont équipés de grilles de ventilation, qui doivent rester propres. Il est nécessaire de les nettoyer quotidiennement.

16. UTILISER LA FONCTION COOL DOWN

La fonction COOL DOWN permet de limiter la consommation énergétique et augmente la durée de vie de la garniture du rouleau.

Cette fonction peut être activée en fin de service, ou si une pause doit être réalisée pendant la journée de travail.

Il est conseillé de conserver quelques pièces de linge à repasser, puis activer le COOL DOWN.

Lorsque la fonction est activée, le chauffage est coupé et la calandre continue à fonctionner, en affichant un message COOL DOWN.

Il est ainsi possible de profiter de la chaleur accumulée dans la cuvette pour sécher les dernières pièces de linge, tout en faisant baisser la température de la cuvette.

Le rouleau tourne jusqu'à ce que la température atteigne 80°C: à ce moment, le rouleau s'arrête.

Durant la phase de COOL DOWN, il est possible de réactiver le repassage en appuyant de nouveau sur la touche COOL DOWN: la calandre reprend alors sa température de repassage et le cycle normal reprend.

17. BOUTON ASPIRATION

Certaines calandres sont équipées d'un ventilateur pour forcer l'élimination des buées. En appuyant sur la touche ASPIRATION, on active ou désactive la fonction. L'activation de l'aspiration est confirmée par un icône sur l'écran tactile.

18. COMPTEUR HORAIRE

La calandre est équipée d'un compteur horaire de repassage, conservé lorsque la calandre est à l'arrêt ou déconnectée du secteur.

Le technicien peut accéder au compteur horaire dans le menu technique du microprocesseur (protégé par mot de passe)

19. AJUSTEMENT AUTO DE LA VITESSE

La calandre peut ajuster automatiquement la vitesse de repassage en fonction l'humidité du linge, en surveillant l'évolution de la température. Lors du repassage de linge plus humide, la température baisse et il est alors nécessaire de baisser la vitesse pour un repassage correct. La vitesse peut être automatiquement ajustée entre 1 et 20% autour de la vitesse nominale, proportionnellement à la variation de température constatée.

Cette fonction est activée sur demande auprès de l'installateur.

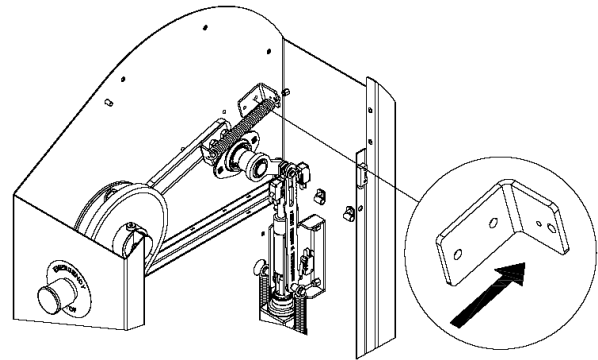
20. QUE FAIRE SI DU LINGE EST COINCÉ

Si du linge est coincé dans la calandre, il faut rapidement écarter la cuvette chauffante du rouleau pour libérer la pression et récupérer le linge.

Plusieurs possibilités :

- Si le rouleau tourne dans le sens du repassage, appuyer une fois sur la pédale: le rouleau tourne quelques secondes en marche arrière et la cuvette s'écarte du rouleau.
- Pousser sur la barre de sécurité main : le rouleau effectue une marche arrière et la cuvette s'écarte du rouleau.
- Enfoncer l'arrêt d'urgence: le rouleau effectue une marche arrière et la cuvette s'écarte du rouleau.
- Enfoncer la barre anti-panique avec le genou : la cuvette s'écarte du rouleau, même en absence de courant électrique.

Si aucune de ces solutions ne permet de libérer le linge, enfoncer la barre anti-panique avec le genou, puis ouvrir le compartiment droit avec la clé triangulaire.



Pousser le support comme indiqué sur le dessin, afin de libérer la pression de la cuvette.



ATTENTION!

Le responsable de la buanderie doit connaître les procédures décrites ci-dessus, il doit les expliquer aux différents opérateurs et doit être certain que tous comprennent les risques inhérents à l'utilisation de la calandre et connaissent les procédures d'urgence.

Régulièrement, il est nécessaire de vérifier que les procédures d'urgence sont maîtrisées.

21. QUE FAIRE EN CAS DE COUPURE SECTEUR

En cas de coupure secteur, du linge peut rester coincé entre la cuvette chauffante et le rouleau, et brûler.

La garniture du rouleau peut elle aussi brûler.

Dans ce cas, enfoncer la barre anti-panique avec le genou : la cuvette s'écarte du rouleau.

Il est alors possible de récupérer le linge coincé.

22. MESSAGES D'ERREUR

En cas de dysfonctionnement, le microprocesseur communique des informations de diagnostic.

Ci-dessous la liste des différents messages. Nous vous conseillons de prendre contact avec le service technique en mentionnant le message affiché lors de l'alarme.

Le message d'alarme est complété par des BIP.

SURCHAUFFE

La température de la cuvette est supérieure à la température limite. La cuvette est automatiquement écartée du rouleau et l'aspiration activée (certains modèles seulement). L'alarme disparaît lorsque la température baisse et revient dans des valeurs normales.

Lorsque l'alarme est active, il n'est pas possible de repasser. Contactez le service technique.

DEFAUT SONDE

Lorsque la sonde de température est défectueuse, la calandre est désactivée. Contactez le service technique.

THERMIQUE MOTEUR

L'alarme est affichée lorsque le variateur vitesse moteur signale une anomalie. La calandre active le cool down et l'aspiration (certains modèles seulement).

Lorsque la température atteint 80°C, la calandre se coupe et l'alarme reste visible. Elle peut être effacée en coupant l'alimentation générale. Contactez le service technique.

TEMPS DEPASSE REcul DU FER

Si la cuvette n'atteint pas la position « repos » dans le temps maxi autorisé, l'alarme est affichée et l'alimentation électrique de la calandre se coupe.



ATTENTION!

Dans le cas où cette alarme survient, ne plus utiliser la calandre et contacter le service technique.

POUSOIR DE RESET APRES UNE ALARME

Sous l'écran tactile, on trouve un bouton poussoir de RESET des alarmes. Le bouton poussoir est allumé dans le cas où une de ces alarmes survient:

- barre de sécurité main enfoncée;
- activation de la barre anti-panique;
- ouverture d'un panneau latéral;
- bouton d'arrêt d'urgence enfoncé.

La calandre ne peut pas être utilisée si le voyant du bouton poussoir est allumé.

Afin de faire un RESET du système et pouvoir à nouveau travailler, il faut tout d'abord éliminer la cause de l'alarme (exemple : fermer le panneau latéral qui a été ouvert, ce qui a déclenché l'alarme), puis appuyer sur le bouton poussoir.

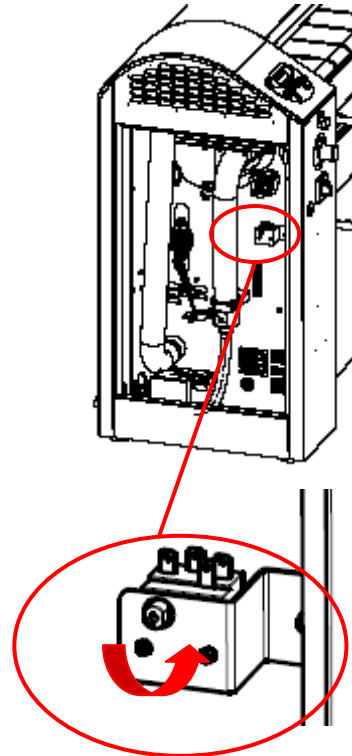
Si le voyant du bouton demeure allumé, cela signifie qu'il reste une / des alarmes non résolues. Lorsque le voyant du bouton est éteint, la calandre peut à nouveau être utilisée.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Un thermostat de sécurité à réarmement manuel protège contre la surchauffe et coupe le circuit de chauffage, si la température de la cuvette dépasse la valeur maximale.

Afin de réarmer la sécurité, et réactiver le chauffage, vérifier que la température est inférieure à 80°C. Eteindre la calandre et couper l'alimentation générale au tableau électrique.

Ouvrir le portillon gauche et repérer le thermostat de sécurité. Dévisser le capot de protection plastique noir, appuyer sur le petit poussoir blanc (un déclic peut être entendu), revisser le capot de protection, fermer correctement le portillon gauche et procéder à un essai de fonctionnement.



ALARME ANTI-INCENDIE

L'alarme signale un risque d'incendie.

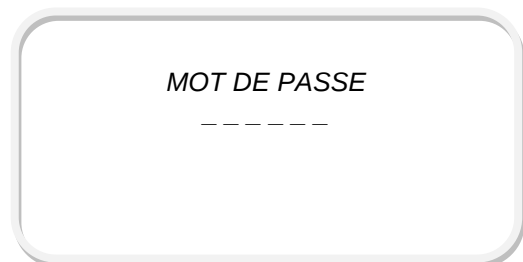
Enfoncer la barre anti-panique avec le genou, couper l'alimentation générale au tableau électrique sans tarder.

Contactez le service technique.

23. PROGRAMMATION

Les programmes peuvent être mémorisés et modifiés en entrant dans le menu utilisateur.

Lorsque la calandre est sous tension, appuyer sur l'icône “:” situé en haut à droite de l'écran.



Entrer le mot de passe “123456” pour accéder au menu utilisateur

Les différents paramètres ajustables sont affichés sur l'écran.

- **LANGUE:** détermine la langue utilisée par le microprocesseur
- **DATE/HEURE:** permet d'ajuster date et heure.
- **VISUALISATION TEMPERATURE:** pour un affichage en °C ou en °F
- **DESACTIVATION TOUCHE:** seule la touche STOP est active pendant le repassage, de sorte qu'il n'est pas possible de modifier la température ou la vitesse pendant qu'un programme est en cours.
- **MODIFICATION MOT DE PASSE:** pour programmer un nouveau mot de passe.
- **COPIER DE USB:** permet d'implanter de nouveaux programmes figurant sur une clé USB
- **HISTORIQUE ALARMES:** les informations d'historiques et de diagnostics sont accessibles via ce menu.
- **ENERGIE:** sous réserve que la configuration ait été correctement effectuée lors de la mise en service, ce menu permet de contrôler la consommation réelle en énergie
- **PROGRAMMES:** permet de modifier es programmes, noms, caractéristiques et icônes.

24. MAINTENANCE DE LA CALANDRE

En dehors des maintenances quotidiennes à la charge de l'opérateur, les maintenances périodiques doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Avant de procéder à une maintenance, couper l'alimentation générale au tableau électrique.

CHAQUE JOUR

Nettoyer les filtres figurant sur chacun des panneaux latéraux.

CHAQUE 3 MOIS

Vérifier le système d'évacuation des buées (certains modèles uniquement). Ouvrir le portillon gauche, ouvrir la volute de ventilation, vérifier la propreté et le serrage correct de la turbine sur l'axe moteur.

CHAQUE 6 MOIS

Vérifier le bon état de la garniture du rouleau (toile et molleton). Dès les premières traces de brûlures sur la toile, procéder à son remplacement.

Rappel : repasser sur toute la largeur du rouleau, ou alternativement à gauche, au milieu et à droite, afin d'éviter les surchauffes. Utiliser la fonction COOL DOWN pour arrêter la calandre en fin de journée.

CHAQUE 6 MOIS

A l'aide d'un mètre ruban souple, vérifier la circonférence du rouleau en différents endroits (chaque 25 cm en partant de la gauche par exemple).

La laine d'acier doit être remplacée lorsque la circonférence est inférieure à :

- 785 mm pour une calandre Ø 25 cm
- 1005mm pour une calandre Ø 33 cm

Elle doit également être remplacée si la circonférence mesurée n'est pas la même en chaque point, ce qui témoigne d'un tassement localisé (et donc d'un repassage concentré sur une zone réduite du rouleau).

Lors du remplacement de la laine d'acier, le molleton et la toile de repassage doivent être remplacés en même temps.

CHAQUE 12 MOIS

Vérifier la bonne pression de repassage.

Pour cela, introduire un torchon, une nappe ou tout autre linge plat, et essayer de le retenir quand les 30 premiers centimètres du tissu sont passés sous la barre de protection des mains.

Le vérin doit être remplacé si la pression est insuffisante et qu'il est possible de retenir le tissu

25. DEFAUT DE QUALITE DE REPASSAGE

Si le repassage ne vous donne pas entière satisfaction, se référer à ces informations.

PROBLEME	SOLUTION
Le linge ne progresse pas correctement entre la cuvette et le rouleau, et est plissé en sortie.	a) Nettoyer la cuvette. Placer de la paraffine en paillette au milieu d'un linge fin et plié, de la largeur du rouleau. Repasser le linge va faire fondre la paraffine, qui va nettoyer la cuvette et laisser un film protecteur. b) Vérifier la pression de la cuvette: elle est peut-être trop importante.

PROBLEME	SOLUTION
Le linge reste bloqué entre la cuvette et le rouleau	a) Vérifier si des corps solides ne sont pas collés sur la cuvette (plastique fondu par exemple). Si c'est le cas, la cuvette doit être démontée et brossée délicatement dans le sens de défilement du linge (et surtout pas de gauche à droite!) b) Vérifier la pression de la cuvette : elle est peut-être trop importante.
Traces jaunes sur le linge	a) Vérifier l'efficacité de rinçage de la laveuse, car le linge doit être débarrassé de la lessive avant repassage. Le PH doit se situer entre 5 et 6.
Linge jauni	a) La température de repassage doit être adaptée à la nature du linge. Se référer à l'étiquette du linge, la température est peut-être trop élevée. b) Vérifier la vitesse de repassage: elle est peut-être trop basse.
Lignes sombres sur le linge et le rouleau, formant des circonférences.	a) Vérifier l'absence de résidu sur la cuvette (nylon ou bouton fondus par exemple) b) Vérifier le bon état du chrome de la cuvette (peut avoir été abîmé par une fermeture zip)
Le linge sort avec des plis irréguliers.	a) Vérifier le degré d'humidité résiduelle du linge avant repassage. Un linge trop sec ne peut pas être bien repassé!

PROBLEME	SOLUTION
Le linge est encore humide en sortie de calandre	a) Vérifier le degré d'humidité résiduelle du linge avant repassage : il ne doit pas dépasser 20% b) Ajuster la vitesse: un repassage trop rapide ne permet pas de terminer le séchage. c) Vérifier la température de repassage : elle doit être adaptée à la nature du linge, et ne pas être trop basse. d) Vérifier le système d'aspiration (certains modèles uniquement) e) Vérifier la pression de la cuvette. Une pression trop basse réduit la performance.

26. CONTROLE DES ORGANES DE SECURITE

Après avoir mis la calandre sous tension, l'opérateur doit vérifier le bon fonctionnement des organes de sécurité avant de commencer à repasser, en suivant ces procédures:

ACTION	REACTION
Appuyer sur ON/OFF ...	... le rouleau ne doit PAS tourner
Appuyer sur la pédale sans introduire de linge ...	... le rouleau doit tourner, et la cuvette doit presser le rouleau
Enfoncer la barre de protection main ...	... le rouleau doit s'arrêter et la cuvette s'écarter.
Tant que la barre de sécurité main est enfoncée ...	... la calandre ne doit pas pouvoir être redémarrée.
Démarrer la calandre et appuyer sur la pédale ...	... le rouleau doit tourner, et la cuvette doit presser le rouleau

ACTION	REACTION
Alors que le rouleau tourne, enfoncer l'arrêt d'urgence ...	... le rouleau doit s'arrêter et la cuvette s'écarter.
Tant que l'arrêt d'urgence est enfoncé ...	... la calandre ne doit pas pouvoir être redémarrée.
Réactiver le bouton d'arrêt d'urgence, démarrer la calandre et appuyer sur la pédale ...	... le rouleau doit tourner, et la cuvette doit presser le rouleau
Enfoncer la barre anti panique ...	... le rouleau doit s'arrêter et la cuvette s'écarter. Remettre en place la barre anti-panique.

**ATTENTION!**

Vérifier systématiquement le bon fonctionnement des sécurités avant de repasser.

27. MISE AU REBUT

Lorsque la calandre arrive en fin de vie, elle doit être mise au rebut selon les normes en vigueur, afin de recycler notamment l'acier, le cuivre, les composants électroniques, etc. ...



Le symbole de la poubelle barrée signale que la calandre ne doit pas être mise en déchetterie avec des déchets ménagers.

Le fournisseur organise la collecte et le recyclage du matériel en fin de vie. Contacter le fabricant ou votre distributeur local pour avoir des informations complémentaires.

Un recyclage organisé des appareils en fin de vie contribue à préserver un environnement de bonne qualité. La destruction ou mise en déchetterie sans respecter le recyclage obligatoire expose aux poursuites et amendes légales en vigueur.

28. CONDITIONS DE GARANTIE

Pour les conditions de garantie, se reporter aux indications fournies par votre distributeur.



Quoi qu'il en soit, la garantie ne peut s'appliquer que si l'opérateur :

- la calandre est installée en suivant scrupuleusement les indications de cette notice;
- la calandre est utilisée par un personnel formé et qualifié;
- l'utilisation de la calandre est conforme à son usage et raisonnable en durée journalière;
- la calandre est entretenue régulièrement comme stipulé dans cette notice

N'utiliser que des pièces détachées d'origine, fournies par le fabricant et ses distributeurs officiels.